

La VILLE de SAINT-MAUR-DES-FOSSES

& Bonne Pioche Dans la Boîte présentent :

Saint-Maur en Toutes Libertés

Le festival qui allie la culture & les droits de l'homme

**20 ANS APRÈS LA DISSOLUTION DE L'UNION SOVIÉTIQUE :
LA RENAISSANCE DES NATIONS**

Invitée d'honneur : **l'Arménie**



DU 24 AU 27 NOVEMBRE 2011

Théâtre de Saint-Maur

Entrée libre // Renseignements : 01 45 11 65 39

invitée exceptionnelle : Marie-Claude **PIETRAGALLA**

Direction artistique & photographies : Michel Pascal

SM
Saint-Maur



lollypop

www.saintmaurentouteslibertes.com

SAINT-MAUR EN TOUTES LIBERTÉS 2011



Du 24 au 27 novembre, la Ville de Saint-Maur mettra à l'honneur l'Arménie. Cette 3^e édition du festival Saint-Maur en Toutes Libertés permettra au public de découvrir une programmation culturelle très diversifiée, et des débats géopolitiques portant sur l'Arménie et la Russie. Soucieuse de faire bénéficier petits et grands de cette manifestation originale, la Ville a programmé des spectacles tout public

LA SOIRÉE D'OUVERTURE

JEUDI 24 NOVEMBRE

20 H 30

Présidée par M. le Député-Maire **Henri PLAGNOL** et M. **Henry CUNY**, écrivain et ancien Ambassadeur de France en Arménie.

Au profit de la Fondation Aznavour pour l'Arménie.

Invitée spéciale : Marie-Claude PIETRAGALLA

dansera sur des icônes photographiques.

Le groupe arménien DJIVANI - Musiques et chants d'Arménie

La cantatrice Christine RIGAUD - Répertoire arménien

CONCERT ARMÉNIEN FÉÉRIQUE

VENDREDI 25 NOVEMBRE

20 H 30

UN DUO UNIQUE PIANISTE / FUNAMBULE

Piano et fil se répondent sur LISTZ et BABADJANIAN avec :

Christophe BUKUDJIAN, concertiste arménien;

Didier PASQUETTE, recordman mondial de funambulisme (1997),

Cirque du Soleil à Orlando (USA);

Miguel ORTEGA, danseur soliste compagnie Pietragalla.



LE SENS DE L'ICONE

SAMEDI 26 NOVEMBRE

17 H

ATELIER ICONE par **Elisabeth OZOLINE** : professeur d'iconographie à l'Institut Saint-Serge.

CINEMA LE LIDO

DU MERCREDI 23 AU MARDI 29 NOVEMBRE

Le Voyage en Arménie de **Robert GUEDIGUIAN** et
L'Héritage de **Gela BABLUANI** et **Témur BABLUANI**

ARMÉNIA SPECTACLE

SAMEDI 26 NOVEMBRE

20 H 30

UN SPECTACLE DE CIRQUE ARMÉNIEN

Mis en scène par **Michel PASCAL**

Une nuit sous les étoiles en Arménie, le cirque s'installe. . .

Un cirque poétique. . . un funambule dans la neige, un lanceur de couteaux, un jongleur avec des chandeliers. . .

Direction cirque :

Florence DELAHAYE et **Gabriel DEHU** (Franco Dragone Cirque du Soleil)

Invité spécial : **Didier PASQUETTE**, de renommée internationale, accompagné par le groupe arménien **DJIVANI**



CONTE FANTASTIQUE

JEUDI 24 - VENDREDI 25 NOVEMBRE

18 H

SAMEDI 26 NOVEMBRE

14 H et 15 H 30

CONTE ARMÉNIEN POUR ENFANTS

LE CHÂTEAU D'EREVAN ou la quête du bonheur

Vatchagan, un vieux sage arménien, emmène les enfants de son village au château d'Erevan pour y découvrir un secret merveilleux dans une tempête de neige et des projections féériques. . .

avec :

Les marionnettes et ombres chinoises de **La compagnie des Skowies** (festival Avignon 2011), le groupe arménien **DJIVANI**, la voix d'**Eva HERNANDEZ** (Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique).

Auteurs et metteurs en scène : **Michel PASCAL** et **Eva HERNANDEZ**.



EXPO PHOTO

DU 15 NOVEMBRE AU 12 DÉCEMBRE

HALL DE LA MAIRIE DE SAINT-MAUR

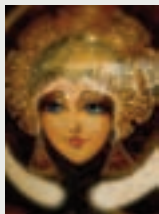
ICÔNES PHOTOGRAPHIQUES «**AU-DELÀ DU VISIBLE**»

Une création de **Michel PASCAL**

Ces icônes photographiques vous emmèneront "du visible vers l'invisible, dans un voyage aux confins de notre âme".

Une scénographie qui se déroulera dans le hall de la Mairie.

Cette création lance un pont entre l'art sacré millénaire et les dernières techniques numériques.



DROITS DE L'HOMME ET OEUVRE DE MÉMOIRE

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

11 H à 12 H 30 / SALLE RABELAIS

Au nom d'une idéologie, l'Union soviétique a commis, avec l'Allemagne nazie, les pires atteintes aux Droits de l'Homme du XX^e siècle.

En hommage aux victimes, le temps est venu de faire oeuvre de mémoire et de se poser la question des Droits de l'Homme aujourd'hui en Russie.

Débat animé par **Galia Ackerman** (Journaliste et Historienne) avec **André Glucksmann** (Philosophe) et **Sergueï Kovaliov** (ex-dissident soviétique)

LE TRAITEMENT DE L'INFORMATION

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

11 H à 12 H 30 / SALLE RADIGUET

Le respect des Droits de l'Homme dans un pays se mesure, entre autres critères, à l'aune de la liberté de la presse. Celle-ci est-elle satisfaisante sous Poutine-Medvedev ?

Débat animé par **Alain Barluet** (Grand reporter au Figaro) avec **Bénédicte BERNER** (Fellow à l'université de Harvard où elle donne un cours sur « Medias, Démocratie et Economie ») et **Gregory Shvedov** (Rédacteur en chef de l'agence de presse indépendante Caucasus Knot).

LA RECOMPOSITION DE L'ESPACE CULTUREL RUSSE

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

15 H à 16 H 15 / SALLE RADIGUET

Tout, en Russie, a toujours tourné autour de l'espace. L'ère postsoviétique ne fait pas exception. A quelle recomposition de l'espace culturel assiste-t-on aujourd'hui ? Quels en sont les signes les plus manifestes dans l'évolution des idées et de la littérature, puisque, depuis le début du XIX^e siècle, idées et littérature sont indissociablement liées ?

Avec **Anne Coldefy-Faucard** (Agrégée de russe, elle anime un séminaire de traduction littéraire à Paris IV-Sorbonne) et **Luba Jurgenson** (Maître de conférence à Paris IV- Sorbonne)

L'ARMÉNIE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

15 H à 16 H 15 / SALLE RABELAIS

Comme les quatorze autres républiques fédérées, l'Arménie a vécu près de soixante-dix ans sous la tutelle soviétique. A-t-elle retrouvé, aujourd'hui, identité et autonomie ?

Débat animé par **Christian Makarian** (Directeur de la rédaction délégué à l'Express) avec **Claire Mouradian** (Directrice de recherche au CNRS), **Illios Yannakakis** (historien) et **Pierre Rigoulot** (Directeur de l'Institut d'Histoire Sociale).

TABLE RONDE EXCEPTIONNELLE

20 ANS APRÈS LA CHUTE DU COMMUNISME : OÙ EN EST LA RUSSIE ?

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

16 H 30 / SALLE RABELAIS

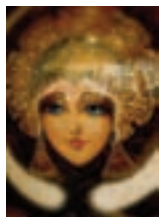
Invitée d'honneur : Hélène CARRÈRE D'ENCAUSSE
(Secrétaire perpétuel à l'Académie française)

Débat animé par **Vincent Hervouët** (Editorialiste à TF1-LCI)

avec :

Salomé Zourabichvili (ancien Ambassadeur de France en Géorgie et ancien Ministre des Affaires étrangères de Géorgie), **Taline Ter Minassian** (professeur à l'INALCO), **Isabelle Facon** (maître de recherche à la Fondation pour la Recherche Stratégique), **Pascal Marchand** (Agrégé de géographie, il enseigne à l'université de Lyon II et à l'IEP de Lyon), **Gregory Shvedov** (Rédacteur en chef de l'agence de presse indépendante Caucasus Knot), **Julien Vercueil** (Maître de conférence en sciences économiques à l'INALCO), **Sergueï Kovaliov** (ex-dissident soviétique) et **Henri Plagnol**, Député-Maire de Saint-Maur-des-Fossés.

Un stand de la librairie Nath' à Lire vous accueille pendant toute la durée du festival.



LIEUX ET PLAN D'ACCÈS

THÉÂTRE DE SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS

20, rue Liberté
94100 Saint-Maur-des-Fossés
Tél. 01 48 89 99 10
(Entrée libre)

MAIRIE DE SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS

Place Charles de Gaulle
94107 Saint-Maur-des-Fossés cedex
Tél. 01 45 11 65 65
(Entrée libre)

CINEMA LE LIDO

Place Jacques Tati – 70, avenue de la République
94100 Saint-Maur-des-Fossés
Tél. 01 48 83 06 18
(Entrée payante)



ACCÈS

RER A : Arrêt « Le Parc Saint-Maur »

Bus 107 : Arrêts « Bibliothèque municipale » ou « Mairie »
ou « Inkermann »

Bus 317 : Arrêt « Théâtre »

Voiture : Stationnement disponible au parking du sous-sol
du Théâtre - (accès par l'avenue miss Cavell)